

Para su distribución inmediata

ATN: Editor de noticias

CONTACTO:
Jerry Moon, Emerson Process Management
+1 (512) 832-3089, Jerry.Moon@EmersonProcess.com

Emerson lanza las soluciones en planta Smart Wireless para obtener un óptimo rendimiento en la fabricación

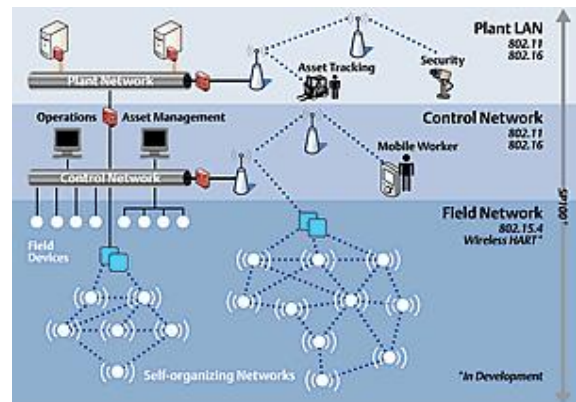
Ahora el personal de planta puede tener acceso a datos que antes eran inalcanzables y obtener mayor disponibilidad de planta y un mejor rendimiento operativo

Emerson Global Users Exchange: Nashville, Tennessee. (2 de Octubre, 2006) — Emerson Process Management anunció hoy el lanzamiento de las soluciones en planta [Smart Wireless](#) que permiten a los fabricantes llevar sus aplicaciones al siguiente nivel de confiabilidad y rendimiento operativo. Al extender la arquitectura digital de planta PlantWeb® de Emerson, las soluciones Smart Wireless comprobadas en campo entregan información útil desde activos que antes estaban fuera del alcance físico o económico, expandiendo el proceso predictivo y la gestión de activos en instalaciones existentes y nuevas.

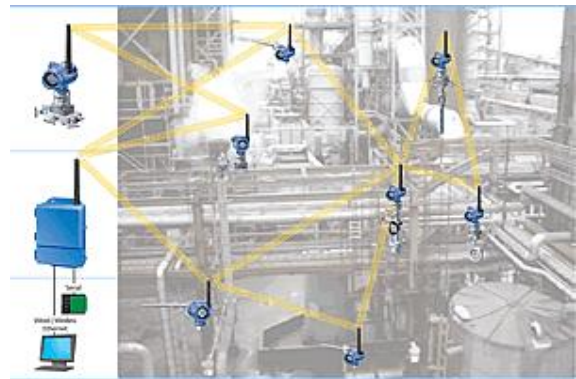
Las soluciones Smart Wireless de Emerson combinan una novedosa tecnología de red inalámbrica auto-organizable y gateways con transmisores inalámbricos Rosemount® líderes en la industria y con el software de mantenimiento predictivo inalámbrico AMST™ Suite: Intelligent Device Manager, integrados sin problemas con los sistemas de automatización DeltaV™ y Ovation® o sistemas tradicionales de control de procesos.

Las soluciones Smart Wireless de Emerson están diseñadas con base en los comentarios recibidos de los clientes a través del ciclo de desarrollo, y han sido probadas en campo a través de extensas pruebas con clientes.

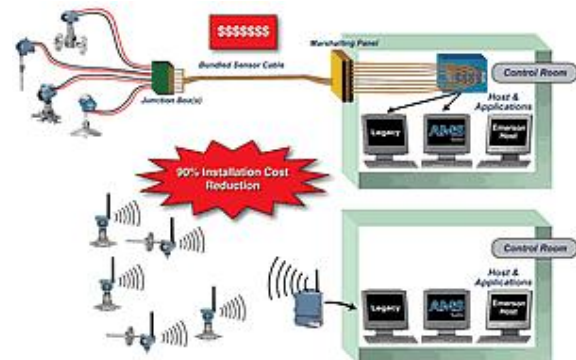
Los expertos de servicio SmartStart™ de Emerson ayudan a los clientes a observar los beneficios potenciales de las soluciones Smart Wireless. Ayudan con la primera puesta en marcha, con la evaluación completa de la salud de la red para garantizar comunicaciones robustas además de verificar la funcionalidad de los dispositivos a través del tipo de comunicación elegido (Modbus, OPC, Ethernet, etc).



La completa arquitectura inalámbrica de Emerson extiende la visibilidad de la planta.



Las soluciones Smart Wireless en planta de Emerson son autoorganizables, confiables y fáciles de instalar y usar.



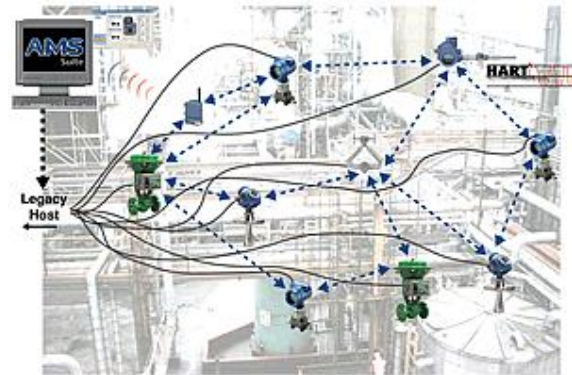
La tecnología Smart Wireless en planta reduce el costo instalado.

La información incremental resultante del uso de las soluciones Smart Wireless puede mejorar el entendimiento que los clientes tienen de su proceso, e identificar las oportunidades de mejora. Puede mejorar el tiempo de respuesta ante los incidentes de seguridad, minimizar las emisiones y ayudar a proteger el medio ambiente. Puede ayudar a expandir el mantenimiento proactivo y extender la vida útil de los activos productivos de la planta.

"La tecnología de medición inalámbrica ayudará a los usuarios a ver y controlar más de lo que sucede en sus plantas. Además de los enormes ahorros en costos de instalación, esto impulsará el proceso fundamental y las mejoras de automatización que no son posibles con las mediciones tradicionales que requieren de cableado. Eso es lo que hace de esto la mejora más fundamental en la automatización de procesos en décadas", comentó el analista industrial Harry Forbes de ARC Advisory Group. "ARC cree que existe una demanda reprimida de tecnología inalámbrica tanto en aplicaciones nuevas como existentes. Esa demanda será notoria rápidamente una vez que los usuarios tengan confianza que los nuevos productos cumplen con los requerimientos de su aplicación. Emerson ha colaborado extensamente con los usuarios durante su proceso de desarrollo y ha involucrado a los usuarios finales para las extensas pruebas de campo. La fuerte marca de Emerson, así como su posición de liderazgo en el mercado valida que la era de la medición inalámbrica ha llegado".

"Los fabricantes odian tener sorpresas en sus instalaciones, y siempre han querido tener ojos y oídos en cada activo para saber qué está pasando realmente en su operación", comentó John Berra, presidente de Emerson Process Management. "Hasta ahora, no había una manera fácil, confiable y económica de llegar a todos los activos que necesitaban monitoreo. La tecnología Smart Wireless para aplicaciones en planta cambia ese paradigma. Inspirados por los comentarios de nuestros clientes, comenzamos la investigación y el desarrollo de esta nueva tecnología en 1998 y ya hemos completado tres años de pruebas de campo con clientes. En esas pruebas, hemos visto que los clientes descubren y remedian rápidamente problemas que hubiesen quedado sin detectar".

En general, los clientes de Emerson con los que se realizaron las pruebas inalámbricas han experimentado una confiabilidad de red del 99.9%, instalación y arranque extremadamente fáciles, protección a nivel industrial, una larga vida de batería y una disminución de hasta 90% en el costo instalado.



El Módulo de Actualización planificada Smart Wireless de Emerson desbloqueará los "diagnósticos abandonados" en las plantas existentes.



Las soluciones Smart Wireless proporcionan los "ojos y los oídos" para llevar a las plantas al siguiente nivel de rendimiento.



Emerson anunció que existen planes para un concurso que premiará a la mejor aplicación en tecnología inalámbrica.

Emerson está de acuerdo con sus clientes sobre la necesidad de estándares que soporten las necesidades de los usuarios. Emerson está colaborando activamente en el proceso de desarrollo de normas y está llevando la experiencia de sus pruebas de campo y el aprendizaje de casos de utilización a los organismos de estandarización. Emerson está garantizando un soporte completo e inversión en normas inalámbricas industriales, más un camino fácil de actualización para cumplir con el estándar industrial una vez se haya definido.

Para hacer más fácil que los clientes alcancen el siguiente nivel de negocio de mejoramiento, Emerson está introduciendo el [Wireless SmartPack™ Starter Kit](#), que consta de servicios SmartStart™; desde 5 a 100 transmisores inalámbricos Rosemount para medición de flujo, presión, nivel o temperatura; gateway inalámbrico; y la aplicación de software AMS Intelligent Device Manager para acceso a la información predictiva de veinticinco dispositivos con un gateway inalámbrico nativo. Completamente prediseñado, verificado y configurado, se podrá implementar la red sin ninguna intervención o ajuste por parte del usuario.

"Ha resultado emocionante ver como la funcionalidad Smart Wireless en planta ha capturado la imaginación de gerentes, ingenieros y personal de operaciones durante las pruebas", agregó Berra. "Una vez que comenzaron a usar la tecnología, pudieron vislumbrar aplicaciones adicionales. ¡Querían más productos wireless! Estamos muy entusiasmados de responder a nuestros clientes al lanzar las soluciones Smart Wireless de Emerson, y unirnos a ellos para mostrar la era de la medición inalámbrica y el nuevo nivel de rendimiento que ésta promete".

Un completo juego de documentación técnica, herramientas en línea e información acerca de las adiciones más recientes al portafolio Smart Wireless está disponible en www.emersonprocess.com/SmartWireless. En Noviembre, [PlantWeb University](#) de Emerson agregará más de 25 cursos de 15 minutos que presentan una introducción práctica de la tecnología y de las aplicaciones de medición inalámbrica en planta para operadores, ingenieros y gerentes. Para 2007 se esperan estos mismo cursos traducidos al español en PlantWeb University en español.

Además, en los próximos meses, Emerson iniciará un concurso de diseño Smart Wireless en planta destinado a inspirar a ingenieros de procesos a liberar su imaginación y espíritu creativo enviando aplicaciones innovadoras que ellos hayan encontrado, en las que la tecnología inalámbrica haya proporcionado nuevos conocimientos y beneficios económicos. Su experiencia, conocimiento y consejos serán el fundamento que acelerará el uso de la tecnología de medición inalámbrica y los beneficios en la nueva era de la medición inalámbrica.

Las soluciones Smart Wireless™ en planta para aplicaciones de 900 MHz se pueden pedir ahora en Norteamérica, y estarán disponibles en Latinoamérica a principios del 2007. Las soluciones de 2.4 GHz saldrán en Europa y Asia a principios del 2007, y también estarán disponibles en Latinoamérica para entonces.

Acerca de las Soluciones Smart Wireless de Emerson

Las soluciones en planta de Emerson son parte del portafolio Smart Wireless de la compañía que incluye las soluciones Smart Remote Automation para el monitoreo y control de instalaciones



Consulte www.EmersonProcess.com/SmartWireless para conocer las últimas herramientas e información acerca de la tecnología de medición inalámbrica.

distribuidas tales como cabezales de pozo, estaciones de presión de oleoductos y plataformas de producción, y sus soluciones globales/remotas de gestión de inventario Smart Wireless y familia de aplicaciones Smart Wireless Mobile Worker. Estas soluciones incrementan el acceso a la información que antes era inaccesible o demasiado costosa para alcanzar.

Las soluciones Smart Wireless permiten a los usuarios diseñar nuevas aplicaciones y prácticas en la planta, cerca de ella y en forma remota. Pueden identificar oportunidades para el mejoramiento del proceso así como para extender la vida útil de los activos de la planta. Las soluciones Smart Wireless también pueden mejorar el tiempo de respuesta ante los incidentes de seguridad y mejorar el cumplimiento de las regulaciones del medio ambiente al ayudar a los usuarios a comprender mejor las emisiones dentro de su planta.

Al capturar la información que antes era inaccesible, los productos Smart Wireless extienden los beneficios de la arquitectura digital de planta [PlantWeb](#), que mejora la eficiencia de la planta en un 2% y más, al proporcionar optimización de activos, automatización de procesos y ejecución de la gerencia.

Acerca de Emerson Process Management

Emerson Process Management (www.EmersonProcess.com), una empresa del grupo Emerson, es líder en ayudar a los negocios a automatizar su producción, procesamiento y distribución en las industrias químicas, petróleo y gas, pulpa y papel, energía, alimentos y bebidas, farmacéutica, y otras. La compañía combina productos y tecnología superiores con servicios de ingeniería, consultoría, administración de proyectos y mantenimiento específicos al tipo de industria. Las marcas de Emerson incluyen PlantWeb®, Fisher®, Rosemount®, Micro Motion®, Mobrey®, Daniel®, Bristol®, DeltaV™, Ovation® y AMST™ Suite.

Acerca de Emerson

Emerson (NYSE: EMR), con sede en Saint Louis, EE.UU., es un líder global en unir tecnología e ingeniería para proporcionar soluciones innovadoras a sus clientes a través de sus unidades de negocio Network Power, Process Management, Industrial Automation, Climate Technologies and Appliances & Tools. Las ventas en el año fiscal 2005 fueron de 17,3 mil millones de dólares. Para obtener más información, visite www.GoToEmerson.com.

SmartWireless, SmartPack, SmartPower, PlantWeb, Rosemount, Micro Motion, Fisher, Daniel, Bristol, DeltaV, Mobrey, Ovation y AMS son marcas registradas de Emerson Process Management. Todas las otras marcas son propiedad de sus respectivos propietarios.